

## Editorial

### Gisela E. Müller

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET)  
Universidad Nacional de Cuyo  
[gisela@ffyl.uncu.edu.ar](mailto:gisela@ffyl.uncu.edu.ar); [giselinam@gmail.com](mailto:giselinam@gmail.com)

Luego de la detallada y bellamente escrita *Introducción* del Doctor Hugo Lombardini, poco cabe añadir a la presentación de este volumen que no corra el riesgo de ser tildado de vano o superfluo. Intentaré ser breve, no como demostración de inteligencia (George Steiner decía, a propósito de Borges, que “es en la forma breve donde la inteligencia suprema encuentra su mejor realización”<sup>1</sup>), sino para dejar que el volumen hable por sí mismo. De buenas a primeras, el lector tendrá la fortuna de encontrarse con un tesoro de entrevistas a los *MAESTROS* de una disciplina de larga tradición y con un nombre – Gramaticografía– que, más allá de su carácter estrictamente técnico, encierra el misterio de lo que espera ser descubierto o descifrado.

Con gran sabiduría, elegancia y sentido del humor, todos ellos –María Luisa Calero Vaquera, José Jesús Gómez Asencio, Gerda Haßler, Lorenzo Renzi, Giampaolo Salvi, Félix San Vicente y Pierre Swiggers– emprenden una aventura metacognitiva que los lleva a describir sus comienzos –signados a su vez por la presencia de otros grandes maestros– y sus trayectorias de investigación; sus temas de ayer, de hoy y los que proyectan para el futuro; el proceso de preparación de dos gramáticas (en el caso de Renzi y Salvi). Los diferentes recorridos por el mundo de la ciencia y la universidad van perfilando sus identidades profesionales; pero, dado que no es posible separar la identidad académica de la personal, definida por valores específicos, implícita o explícitamente estos van emergiendo en el transcurso de sus testimonios. Así

<sup>1</sup> “La pasión intacta de un lector”, por Graciela Speranza (Entrevista), en: Ñ. Revista de cultura, Año XVII, N. 854, 12-13.

pues, resulta muy grato y edificante observar el rigor científico y vocación didáctica por definir los sentidos y alcances del concepto de gramaticografía, la preocupación por seleccionar cuidadosamente las lecturas de obras gramaticográficas y no gramaticográficas para la formación tanto de especialistas como de lingüistas en general; el valor que otorgan a la interacción y discusión de ideas con colegas, discípulos y con investigadores de otras universidades; sus convicciones acerca de lo que significa investigar y hacer ciencia. Testimonios que *enseñan, deleitan y conmueven*.

A todos, infinitas gracias, y gracias, especialmente, al Doctor Lombardini por haber inspirado, con sus preguntas, respuestas tan reveladoras. Merece también un reconocimiento la idea de incluir una sección de proyectos actualmente en curso sobre diferentes aspectos del quehacer gramaticográfico, sección que no solo tiene la virtud de abarcar un amplio panorama de líneas de investigación, sino que, como en el caso de las entrevistas, encierra el valor potencial de despertar nuevas vocaciones científicas. Finalmente, la parte de “los estudios” o artículos de investigación, solo por esta vez ubicada al final del número por razones que se explicitan en la Introducción, nos permite acceder a resultados de investigaciones recientes en el campo.

Así pues, a los méritos propios del volumen se suma el de inaugurar dos secciones en la estructura de la revista, que se añaden a las canónicas de artículos y reseñas: la de *documentos*, que da cabida a proyectos o programas de investigación y a otros géneros, como homenajes, notas o discursos; y la sección de *entrevistas* a reconocidos lingüistas, referentes en sus áreas disciplinares. Hay que decir que, históricamente, la revista incluía una sección de proyectos y de reseñas de acontecimientos relevantes para el Instituto de Lingüística, que fue opacándose con el tiempo, en el afán por adecuarse a los cánones internacionales en materia de edición de revistas científicas.

Un volumen como este, que honra la historia, no solo en términos disciplinares sino de vidas dedicadas a la investigación y construcción de una ciencia, representa una excelente ocasión para recordar ciertos hitos de la historia académica local. El Instituto de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo es una de las instituciones más antiguas del

medio universitario mendocino. De ella han formado parte, desde su creación el 1° de agosto de 1940, nombres ilustres en la investigación y formación de nuevas generaciones, como Joan Corominas, Fritz Krüger, José Antonio Barbón Rodríguez, Atilio Anastasi, Mario Sartor, Delia Ejarque y, en tiempos más recientes, Ofelia Duo de Brottier, Nélica Moreno de Albagli, María del Rosario Ramallo de Perotti, Liliana Cubo de Severino...

En sus orígenes, el Instituto encontró su sello propio en la investigación lexicológica, de la mano de su fundador, el lingüista catalán Joan Corominas (1905-1997), fundador también de la revista *Anales del Instituto de Lingüística*, y autor del célebre *Diccionario Crítico Etimológico de la Lengua Castellana* (4 volúmenes, 1954-1957), del *Breve Diccionario Etimológico de la Lengua Castellana* (1961), del *Diccionario Crítico Etimológico Castellano e Hispánico* (1980-1991), del diccionario catalán *Diccionari Etimològic i Complementari de la Llengua Catalana* (10 vols., 1980-2001) y del diccionario toponomástico *Onomasticon Cataloniae* (8 vols., 1989-1997), entre varias obras adicionales. Como relata Corominas en el primer tomo de los *Anales*, en aquellos tiempos, el estudio del vocabulario y la etimología era poco cultivado por los romanistas argentinos e hispanoamericanos. El referente más cercano, el Instituto de Filología de Buenos Aires, había dedicado su atención a otras ciencias lingüísticas: la *dialectología*, la *gramática* y la *estilística*.

Varios años han pasado desde entonces y otros derroteros de investigación han ocupado sucesivamente el centro de la escena: análisis en el campo de la Morfología y Sintaxis del español (dequeísmo, el pronombre personal, clasificación de oraciones), investigaciones sobre diversos aspectos del español de Mendoza (estudios sociolingüísticos, expresión del humor, cortesía y actos indirectos del habla, gramática y pragmática de las oraciones concesivas, expresión del futuro en la prensa mendocina), sobre comprensión lingüística lectores juveniles, sobre géneros discursivos en el ámbito científico-académico, entre varios otros. Desde hace algunos años y a la luz de nuevos enfoques teóricos enmarcados en la *lingüística cognitiva*, la *lingüística de corpus* y el *análisis del discurso* han cobrado vigor, en nuestro Instituto, proyectos de investigación que tienden hacia una visión interdisciplinaria del lenguaje,

enfocados en el estudio de construcciones gramaticales en contextos reales de uso desde un enfoque cognitivo-funcional, en procesos de gramaticalización y cambio lingüístico, en la enseñanza de la lengua, en el análisis y los procesos de producción del discurso científico escrito y oral, en los “paisajes” lingüísticos.

El volumen sale a la luz en un año particular para el Instituto de Lingüística “Joan Corominas”, un año que será recordado por el alejamiento definitivo de dos grandes figuras: las Profesoras Delia Ejarque (1930-2020) y Nélida Moreno de Albagli (1940-2020). Invitada por el Prof. Dr. Fritz Krüger, ex catedrático de Filología Románica en la Universidad de Hamburgo (Universität Hamburg), Delia ingresó a la cátedra de “Gramática Superior” (más tarde denominada “Lengua Española I”) de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo en 1958 y no abandonó nunca más la vida universitaria. Con sus ochenta y nueve años seguía tomando el autobús para participar activamente de las reuniones de investigación del Instituto. De la multitud de aspectos que surgen de una distendida entrevista realizada con motivo de su nombramiento como Profesora Consulta<sup>2</sup>, sobresale especialmente su enorme respeto por el ser humano, la lengua y la palabra (*“hay que [...] ver cómo la lengua refleja al hombre y no creer que la lengua es simplemente un aparato de transmisión y nada más”*). El hombre, el sujeto, la actitud psicológica del hablante configuran una especie de concepción humanista de la gramática, que está presente desde sus primeras investigaciones<sup>3</sup>. Su *vocación de humanidad* se identifica con *vocación de intersubjetividad*: Ponerse en el lugar del otro, como docente, como investigadora, como ser humano; y ser consciente de que los demás solo pueden comprender claramente lo que uno ha planteado y resuelto con claridad. Sus escritos suelen comenzar con una serie de preguntas que exponen un problema lingüístico y culminar con la enumeración de una serie de conclusiones, precisas

---

2 Müller, Gisela E. (2010). Entrevista a Delia Ejarque. Homenaje a su trayectoria y a sus 80 años de vida, realizada en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo. Mendoza, Argentina, setiembre de 2010. Filmación disponible en la Biblioteca Digital del Sistema Integrado de Documentación (SID) de la Biblioteca Central de la Universidad Nacional de Cuyo.

3 Vid. Ejarque, Delia (1977). El pronombre personal sujeto en español, *CFil* VII, 29-85. Trabajo citado en la *Gramática Descriptiva de la Lengua Española* en el capítulo de Marta Luján: Luján, M. (1999). Expresión y omisión del pronombre personal. En: I. Bosque y Demonte, V. (Eds.), *GDLE*, T. 1 (pp. 1277-1315). Madrid: Espasa.

y esclarecedoras. Incluso, en su evaluación de la obra científica ajena, la claridad es el atributo más destacado. En las palabras de presentación de la conferencia plenaria del destacado romanista Eugenio Coseriu (por quien sentía especial admiración), en el marco del *Congreso Nacional de Lingüística* celebrado en Mendoza en 1992, se encuentran afirmaciones como las siguientes: “Sus reflexiones las ha volcado en trabajos donde el arte de pensar y el de exponer se enlazan armoniosamente”; “Nuestros alumnos saben que un estudio de Coseriu es modelo de trabajo lingüístico: rigor científico y claridad, meta a la que debe aspirarse como investigador”. Este es justamente el legado que le interesa transmitir (cf. Müller 2018)<sup>4</sup>.

La misma calidad humana, vocación permanente por el estudio y generosa entrega a la tarea docente definen a la Profesora Albagli (como la nombraban sus alumnos), catedrática de Filología Hispánica y de Fonética y Fonología (del español). No es este el lugar para reseñar su trayectoria. Me limitaré simplemente a aportar un detalle elocuente por sí mismo. A principios de enero de este año (muy cerca de su partida) aceptó sin vacilar la solicitud de evaluación de un artículo para esta misma revista, pese a estar ya alejada de las obligaciones académicas. Un aspecto llamó particularmente la atención al recibir su referato. El texto, firme y agudo en sus apreciaciones (que dieron lugar a cambios sustanciales), en ningún momento descuidaba los detalles de cortesía académica. Ese discurso era un fiel reflejo de su alma docente: evaluaba, enseñaba y tenía en cuenta la recepción de sus palabras.

Como corolario de estas palabras introductorias, cabría añadir –si se me disculpa el uso de una expresión propia del registro del comercio editorial– que el lector se encuentra frente a un volumen imperdible. En términos más académicos diríamos, haciendo nuestras las palabras de Umberto Eco acerca del valor de un trabajo de tesis: un volumen que “teóricamente, los demás estudiosos del ramo no deberían ignorar [...]”<sup>5</sup>.

---

4 Müller, G. E. (2018). “La lengua refleja al hombre”. Vocación de humanidad en la trayectoria vital y científica de Delia Ejarque. *Anales de Lingüística. Segunda época*. N° 2, pp. 97-110.

5 Eco, Umberto (1998)<sup>22</sup>. *Cómo se hace una tesis*. Barcelona, Gedisa, p. 20.